# VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1982

**z 28. novembra 2019,**

**ktorým sa zavádza registrácia určitého dovozu liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny a liatiny s guľôčkovým grafitom s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v nadväznosti na opätovné začatie prešetrovania na účely vykonania rozsudku z 20. septembra 2019 vo veci T-650/17, pokiaľ ide o vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/1146, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny a liatiny s guľôčkovým grafitom s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábané spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd.**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 14,

keďže:

## 1. POSTUP

(1) Rada prijala 13. mája 2013 vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 430/2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa Indonézie ([2]) (ďalej len „konečné nariadenie“).

(2) Jeden spolupracujúci čínsky vyvážajúci výrobca, spoločnosť Jinan Meide Castings Co., Ltd (ďalej len „Jinan Meide“ alebo „žiadateľ“), podal 12. júna 2013 na Všeobecnom súde Európskej únie (ďalej len „Všeobecný súd“) návrh na zrušenie konečného nariadenia ([3]).

(3) Všeobecný súd zrušil 30. júna 2016 konečné nariadenie v rozsahu, v ktorom sa ním ukladalo antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny, ktoré vyrába spoločnosť Jinan Meide.

(4) Komisia 28. júna 2017 prijala v nadväznosti na opätovné prešetrovanie vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1146, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábané spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd. ([4]) (ďalej len „sporné antidumpingové nariadenie“).

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, naposledy zmenené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 zo 7. júna 2018.

([2]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 430/2013 z 13. mája 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny a liatiny s guľôčkovým grafitom s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa Indonézie (Ú. v. EÚ L 129, 14.5.2013, s. 1).

([3]) Vec T-424/13 Jinan Meide Castings Co Ltd./Rada.

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1146 z 28. júna 2017-, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábané spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd. (Ú. v. EÚ L 166, 29.6.2017, s. 23).

(5) Súdny dvor Európskej únie 12. júla 2018 rozhodol, že príslušenstvo vyrobené z liatiny s guľôčkovým grafitom (známej aj ako tvárna liatina) nezodpovedá pojmu „kujná liatina“, ako je definovaný v rámci podpoložky KN 7307 19 10. Súdny dvor dospel k záveru, že príslušenstvo vyrobené z liatiny s guľôčkovým grafitom sa musí zatriediť do zostatkovej podpoložky KN 7307 19 90 (ako ostatné predmety z iného železa). Komisia 14. februára 2019 uverejnila nariadenie (EÚ) 2019/262 ([5]), ktorým sa menia odkazy na kódy TARIC, aby boli v súlade so závermi Súdneho dvora. Keďže sa antidumpingové opatrenia ukladajú v súlade s definíciou výrobku bez ohľadu na nomenklatúrne zatriedenie tovaru, táto zmena nemá žiadny vplyv na vymedzenie výrobku v rámci opatrení.

(6) Žiadateľ napadol sporné antidumpingové nariadenie na Všeobecnom súde. Všeobecný súd vydal 20. septembra 2019 vo veci T-650/17 týkajúcej sa sporného antidumpingového nariadenia rozsudok ([6]).

(7) Všeobecný súd preskúmal všetky štyri žalobné dôvody, ktoré uviedol žiadateľ, a tri z nich zamietol ako nedôvodné. Potvrdený bol len jeden z uvedených štyroch žalobných dôvodov. Podľa Všeobecného súdu Komisia prijala neprimeranú metódu, ktorou chcela poukázať na rozdiely vo fyzikálnych vlastnostiach medzi jednotlivými druhmi výrobkov vyrábanými v analogickej krajine a výrobkami vyvážanými z Číny. Keďže Komisia nemala k dispozícii údaje týkajúce sa domácej výroby v analogickej krajine, použila rozdiel v cenách zaznamenaných za vývozný predaj rôznych druhov výrobkov z Číny. Podľa Všeobecného súdu Komisia nemohla vychádzať z predpokladu, že ceny, ktoré sú s veľkou pravdepodobnosťou ovplyvnené dumpingom, môžu tvoriť základ pre primeraný odhad trhovej hodnoty rozdielov vo fyzikálnych vlastnostiach, keďže takéto ceny nemusia byť výsledkom bežných trhových síl. V dôsledku toho Všeobecný súd zrušil antidumpingové clo uplatňujúce sa na žiadateľa, ktoré bolo opätovne uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1146, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábané spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd.

(8) V nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu Komisia rozhodla prostredníctvom oznámenia ([7]) (ďalej len „oznámenie o opätovnom začatí prešetrovania“) o čiastočnom opätovnom začatí antidumpingového prešetrovania, pokiaľ ide o dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny, ktoré viedlo k prijatiu sporného antidumpingového nariadenia, a o obnovení tohto prešetrovania v štádiu, v ktorom došlo k nezrovnalosti. Opätovné začatie je rozsahom obmedzené na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu v súvislosti so spoločnosťou Jinan Meide.

## 2. DÔVODY REGISTRÁCIE

(9) Komisia analyzovala, či je vhodné, aby sa zaviedla registrácia dovozu dotknutého výrobku. V tejto súvislosti Komisia zohľadnila tieto skutočnosti: V článku 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby vyhoveli rozsudkom Súdneho dvora. V prípade zrušenia aktu prijatého inštitúciami v kontexte administratívneho postupu, akým je antidumpingové prešetrovanie, dosiahnutie súladu s rozsudkom Súdneho dvora môže spočívať v nahradení zrušeného aktu novým aktom, v ktorom je odstránená nezákonnosť, ktorú zistil Súdny dvor ([8]).

([5]) Ú. v. EÚ L 44, 15.2.2019, s. 6.

([6]) ECLI:EU:T:2019:644.

([7]) Oznámenie o opätovnom začatí prešetrovania v nadväznosti na rozsudok z 20. septembra 2019 vo veci T-650/17, pokiaľ ide o vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1146 z 28. júna 2017, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny a z liatiny s guľôčkovým grafitom s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábané spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd. (Ú. v. EÚ C ..., 29.11.2019, s. ...).

([8]) Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, Zb. 1988, s. 2181, body 27 a 28.

(10) V súlade s judikatúrou Súdneho dvora môže byť postup nahradenia zrušeného aktu obnovený v štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti ([9]). To predovšetkým znamená, že v situácii, keď je akt, ktorým sa končí administratívny postup, zrušený, toto zrušenie nemá nevyhnutne vplyv na prípravné akty, ako je napríklad začatie konania. V situácii, keď sa zruší nariadenie, ktorým sa ukladajú konečné opatrenia na ochranu obchodu, to znamená, že po tomto zrušení je konanie stále otvorené, pretože akt, ktorým sa končí, už nie je súčasťou právneho poriadku Únie ([10]), s výnimkou prípadov, keď k nezákonnosti došlo v štádiu začatia konania.

(11) Ako bolo objasnené v oznámení o opätovnom začatí prešetrovania, a keďže k nezákonnosti nedošlo v štádiu začatia, ale v štádiu prešetrovania, Komisia rozhodla o opätovnom začatí antidumpingového prešetrovania, pokiaľ ide o spoločnosť Jinan Meide, pričom ho obnovila v štádiu, v ktorom došlo k nezrovnalosti, t. j. v kontexte pôvodného stanovovania faktov, ktoré sa týkalo obdobia od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011.

(12) Podľa judikatúry Súdneho dvora obnovenie administratívneho postupu a prípadné opätovné uloženie ciel nemôže byť vnímané ako v rozpore s pravidlom zákazu retroaktivity ([11]). V oznámení o opätovnom začatí prešetrovania boli zainteresované strany vrátane dovozcov informované, že akýkoľvek budúci záväzok, ak by bol opodstatnený, by vychádzal zo zistení opätovného preskúmania.

(13) Na základe výsledku opätovne začatého prešetrovania, ktorý je v tomto štádiu neznámy, prijme Komisia nariadenie na nápravu pochybení, ktoré zistil Všeobecný súd, a v opodstatnených prípadoch opätovne uloží uplatniteľnú colnú sadzbu. Táto prípadná novostanovená sadzba bude účinná od dátumu nadobudnutia účinnosti sporného antidumpingového nariadenia.

(14) Pokiaľ ide o minulé alebo budúce záväzky týkajúce sa antidumpingových ciel, treba uviesť tieto skutočnosti:

(15) Keďže výška záväzkov vyplývajúcich z opätovného preskúmania nie je istá, Komisia v oznámení o opätovnom začatí prešetrovania žiada vnútroštátne colné orgány, aby počkali na výsledok opätovného preskúmania, kým rozhodnú o prípadných žiadostiach o vrátenie antidumpingových ciel zrušených Všeobecným súdom, pokiaľ ide o spoločnosť Jinan Meide. Colným orgánom sa preto nariaďuje, aby pozastavili vybavovanie všetkých žiadostí o náhradu zrušených ciel dovtedy, kým sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* neuverejní výsledok opätovného preskúmania.

(16) Okrem toho, ak by opätovné začatie prešetrovania viedlo k opätovnému uloženiu antidumpingových ciel, tieto clá sa budú musieť vybrať aj za obdobie, počas ktorého sa toto opätovne začaté prešetrovanie uskutočňovalo. Považuje sa to za nevyhnutné na to, aby sa zabezpečilo účinné uplatňovanie právne opodstatnených opatrení počas existencie takýchto opatrení bez ohľadu na to, kedy sa dovoz uskutočnil, t. j. pred alebo po opätovnom začatí tohto prešetrovania.

(17) Komisia v tejto súvislosti poznamenáva, že registrácia je nástroj stanovený v článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a jeho účelom je to, aby sa opatrenia následne mohli uplatňovať na dovoz odo dňa registrácie. Ide napríklad o prípady zabezpečenia platby pri uplatňovaní ciel, alebo o prípady, keď sa predchádza obchádzaniu opatrení. V tomto prípade Komisia považuje za vhodné, aby dovoz týkajúci sa spoločnosti Jinan Meide podliehal registrácii s cieľom uľahčiť výber antidumpingových ciel po opätovnom začatí prešetrovania, ak by to bolo opodstatnené.

---

([9]) Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85; vec T-301/01, Alitalia/Komisia, Zb. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisia, Zb. 2011, s. II-0000, bod 83.

([10]) Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, Zb. 1988, s. 2181, body 27 a 28. Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85; vec T-301/01, Alitalia/Komisia, Zb. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisia, Zb. 2011, s. II-0000, bod 83.

([11]) Vec C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, rozsudok Súdneho dvora z 15. marca 2018, bod 79, a vec C 612/16 C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 58.

(18) V súlade s judikatúrou Súdneho dvora ([12]) treba uviesť, že na rozdiel od registrácie prebiehajúcej počas obdobia pred prijatím predbežných opatrení sa podmienky stanovené v článku 10 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia na predmetný prípad neuplatňujú. Účelom registrácie v kontexte prešetrovania súvisiaceho s vykonávaním rozsudku vskutku nie je, aby sa umožnil prípadný retroaktívny výber ciel na ochranu obchodu, ako sa predpokladá v uvedenom ustanovení. Dôvod registrácie je skôr ten, že – ako sa už uviedlo –, s cieľom zaručiť efektívnosť opatrení je vhodné v čo najväčšej možnej miere zabezpečiť, aby sa na dovoz od dátumu nadobudnutia účinnosti sporného antidumpingového nariadenia až po opätovné uloženie prípadných opravených colných sadzieb bez neprimeraného prerušenia uložilo správne antidumpingové clo.

(19) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že existujú dôvody na registráciu podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia.

## 3. REGISTRÁCIA

(20) Na dovoz dotknutého výrobku s doplnkovým kódom TARIC B336 vyrábaného spoločnosťou Jinan Meide sa v súlade s článkom 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia zavádza registrácia s cieľom zabezpečiť, aby sa za takýto dovoz v prípade, že prešetrovanie povedie k opätovnému uloženiu opatrení, dali vybrať antidumpingové clá v správnej výške.

(21) Ako bolo uvedené v oznámení o opätovnom začatí prešetrovania, prípadná konečná výška záväzku na zaplatenie antidumpingových ciel od dátumu nadobudnutia účinnosti sporného antidumpingového nariadenia bude vychádzať zo zistení opätovného preskúmania. Za obdobie medzi 2. decembrom 2019 a dátumom, keď nadobudnú účinnosť výsledky opätovne začatého prešetrovania, sa však nevyberú clá vyššie ako clá stanovené v spornom antidumpingovom nariadení. Súčasné antidumpingové clo uplatniteľné na spoločnosť Jinan Meide je 39,2 %,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

1. Colné orgány prijmú v súlade s článkom 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 potrebné kroky na registráciu dovozu liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny a liatiny s guľôčkovým grafitom do Únie, s výnimkou prvkov svorných spojok s metrickým závitom podľa normy ISO DIN 13 a okrúhlych káblových spojok so závitom z kujného železa bez príklopky, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN ex 7307 19 10 (kód TARIC 7307 19 10 10) a ex 7307 19 90 (kód TARIC 7307 19 90 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábaného spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd (doplnkový kód TARIC B336).

2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Sadzba antidumpingových ciel, ktoré sa môžu vybrať za dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny a liatiny s guľôčkovým grafitom, s výnimkou prvkov svorných spojok s metrickým závitom podľa normy ISO DIN 13 a okrúhlych káblových spojok so závitom z kujného železa bez príklopky, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN ex 7307 19 10 (kód TARIC 7307 19 10 10) a ex 7307 19 90 (kód TARIC 7307 19 90 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábaného spoločnosťou Jinan Meide Castings Co., Ltd (doplnkový kód TARIC B336), za obdobie od opätovného začatia prešetrovania do dátumu nadobudnutia účinnosti výsledkov tohto opätovne začatého prešetrovania neprevyšuje sadzbu uloženú vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1146.

4. Vnútroštátne colné orgány pred tým, než rozhodnú o žiadostiach o vrátenie a odpustenie antidumpingových ciel v rozsahu, v akom sa týkajú dovozu týkajúceho sa spoločnosti Jinan Meide Castings Co., Ltd, počkajú na uverejnenie príslušného vykonávacieho nariadenia Komisie, ktorým sa opätovne ukladajú clá.

([12]) Vec C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, bod 79, a vec C-612/16 C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's 'Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 58.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. novembra 2019

*Za Komisiu*
*Predseda*
Jean-Claude JUNCKER